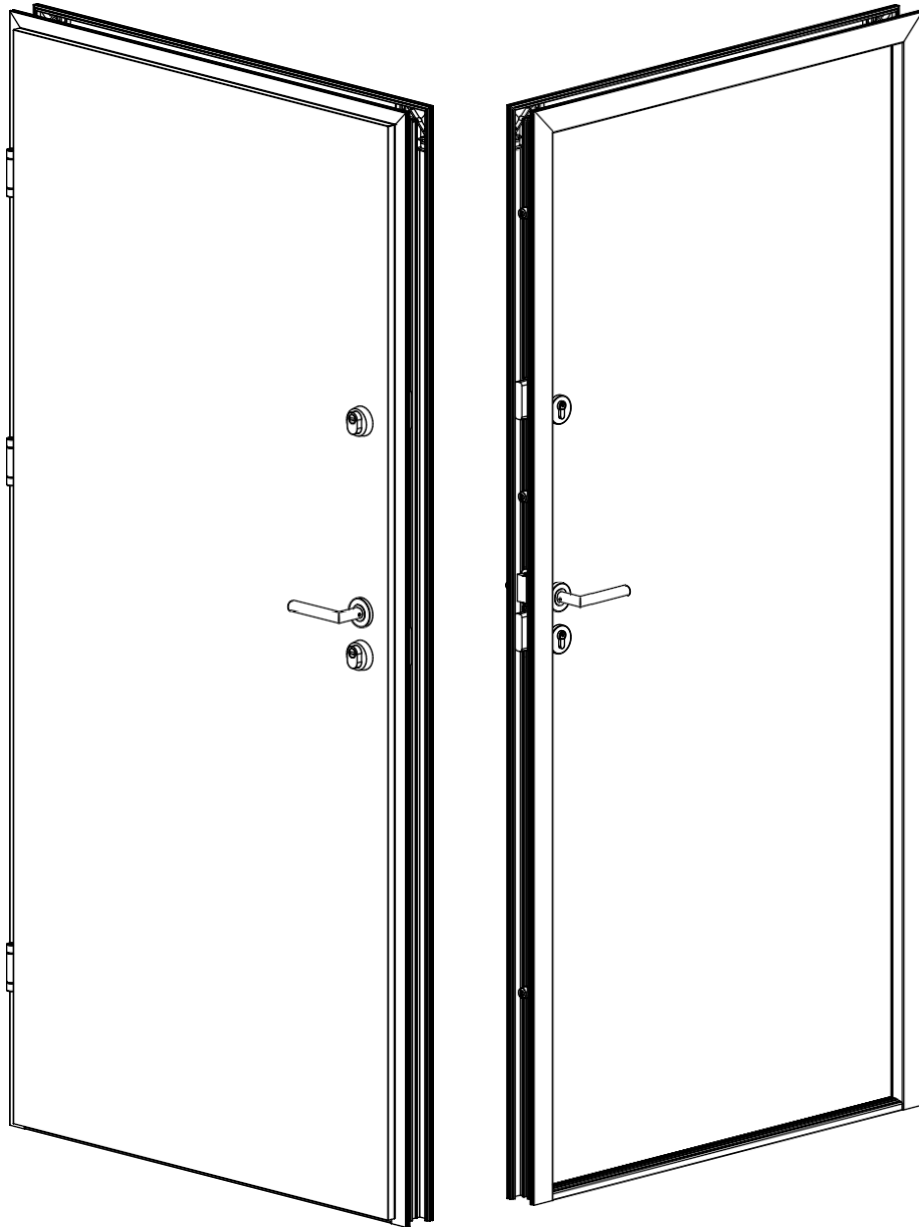


ATU68



LT**Prieš pradėdami diegimą, būtinai turite:**

- perskaitykite naudojimo instrukcijas ir garantijos sąlygas,
- patikrinkite užsakyto modelio, spalvos ir matmenų atitiktį,
- patikrinti pristatyto gaminio kokybę (įbrėžimai, įlenkimai, kiti pažeidimai),
- patikrinkite pateikto užsakymo išsamumą.

ĮSPĖJIMAS: APIE BET KOKIUS DEFEKTUS AR ANOMALIJAS NEDELSDAMI PRANEŠKITE PARDAVĖJUI - DĖL AKIVAIZDŽIŲ DEFEKTŲ PO SUMONTAVIMO PRETENZIJOS NEGALI BŪTI REIŠKIAMOS.

KOMPLEKTĄ SUDARO:
varčia su tarpine, rėmas su tarpine, slenkstis, rankenų rinkinys su furnitūra ir rozetėmis, įdėklas, izoliacinių angų kamščiai, akutė, kiti papildomi priedai pagal užsakymą.

DE**Prieš montažo pradžia:**

- Lesen Sie die Anleitung und die Garantiebedingungen.
- Überprüfen Sie die Richtigkeit des bestellten Modells, die Color und die Abmessungen.
- Führen Sie eine Qualitätskontrolle des gelieferten Produkts durch (Kratzer, Beulen, sonstige Schäden).
- Überprüfen Sie die Vollständigkeit der gelieferten Bestellung.

WARNUNG: MELDEN SIE ALLE FESTGESTELLTEN MÄNGEL SOFORT DEM HÄNDLER - OFFENSICHTLICHE MÄNGEL KÖNNEN NACH DER INSTALLATION NICHT MEHR REKLAMIERT WERDEN.

DAS KOMPLETTE SET ENTHÄLT: Flügel mit Dichtung, Rahmen mit Dichtung, Schwelle, kompletter Beschlag, sonstiges Zubehör laut Bestellung.

LT**Prieš pradėdami diegimą, būtina:**

- Perskaitykite instrukcijas ir garantijos sąlygas.
- Patikrinkite, ar užsakytas modelis, spalva ir matmenys atitinka užsakymą.
- Atlikite pristatyto gaminio kokybės patikrinimą (įbrėžimai, įlenkimai, kiti pažeidimai).
- Patikrinkite pristatyto užsakymo išsamumą.

ĮSPĖJIMAS: NEDELSDAMI PRANEŠKITE PARDAVĖJUI APIE BET KOKIUS RASTUS DEFEKTUS AR PAŽEIDIMUS - PRETENZIJOS DĖL MATOMŲ DEFEKTŲ NEGALI BŪTI SIUNČIAMOS PO ĮRENGIMO.

VISĄ RINKINĮ SUDARO:
durų varčia su sandarikliu, rėmas su sandarikliu, slenkstis, komplektas rankenos su ašselėmis ir rozetėmis, cilindras, montavimo angų kamščiai, akutės, kiti papildomi priedai pagal užsakymą.

HU**Az összeszerelés megkezdése előtt ügyeljen a következőkre:**

- Olvassa el az utasításokat és a garanciális feltételeket.
- Ellenőrizze a megrendelt modell, szín és méretek kompatibilitását.
- Végezze el a szállított termék minőségi ellenőrzését (karcolások, horpadások, egyéb sérülések).
- Ellenőrizze a kiszállított rendelés hiánytalanságát.

FIGYELMEZTETÉS: AZ ÉSZLELTETT HIBÁT VAGY RENDELLENESÉGET AZONNAL JELENTENI KELL!!! - A BEÉPÍTÉST KÖVETŐEN A MINŐSÉGI KIFOGÁSOKAT NEM TUDJUK FIGYELEMBE VENNI.

IR KÜNO KÉSZLET TARTALMA:
ajtószárny tömítéssel, ajtókeret tömítéssel, küszöb, kilincskészlet rozettákkal, zárbetét, dugók a rögzítési furatok számára, kitekintő, egyéb kiegészítő tartozékok

LT**rendelés szerint.****RO****Prieš pradėdami montavimą, būtina:**

- Perskaitykite instrukcijas ir garantijos sąlygas.
- Patikrinkite, ar modelis, spalva ir matmenys atitinka jūsų užsakymą.
- Atlikti pristatyto gaminio kokybės priėmimą (įbrėžimai, įlenkimai, kiti pažeidimai).
- Patikrinkite pristatyto užsakymo išsamumą.

ĮSPĖJIMAS: APIE BET KOKIUS NUSTATYTUS DEFEKTUS AR NEATITIKIMUS REIKIA NEDELSIANT PRANEŠTI PARDAVĖJUI - ĮRENGUS AKIVAIZDŽIUS DEFEKTUS PRETENZIJŲ NEREIŠKIAMA.

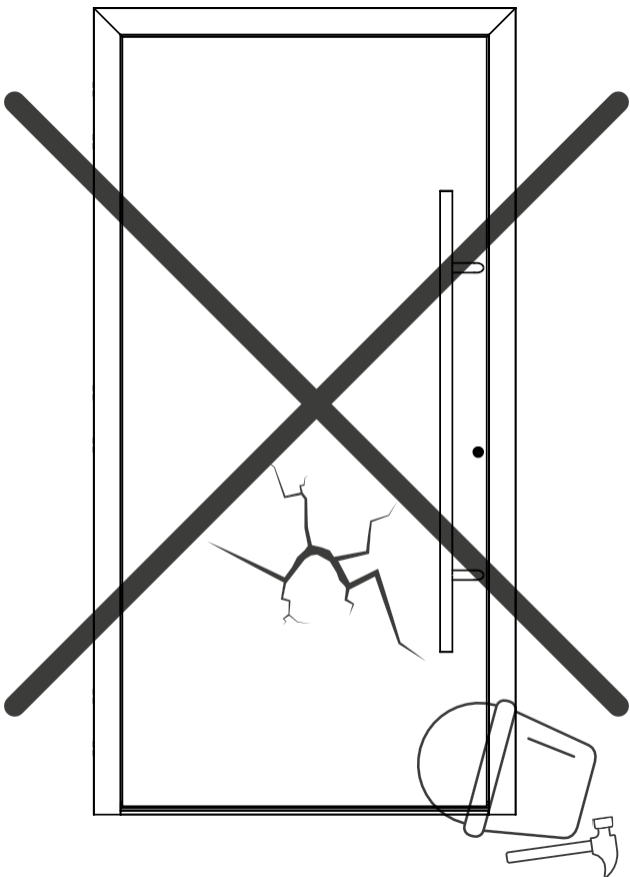
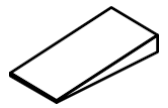
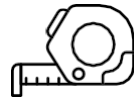
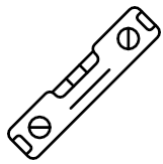
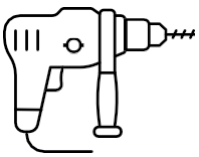
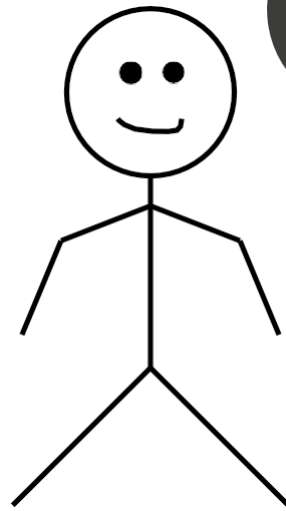
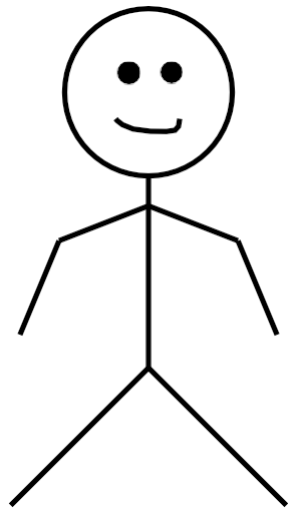
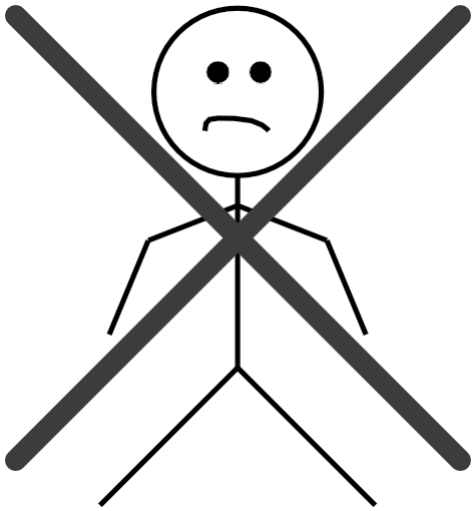
KOMPLEKTĄ SUDARO:
varčia su tarpine, rėmas su tarpine, slenkstis, furnitūros komplektas, kiti papildomi priedai pagal užsakymą.

**Înainte de începerea montajului,
trebuie să:**

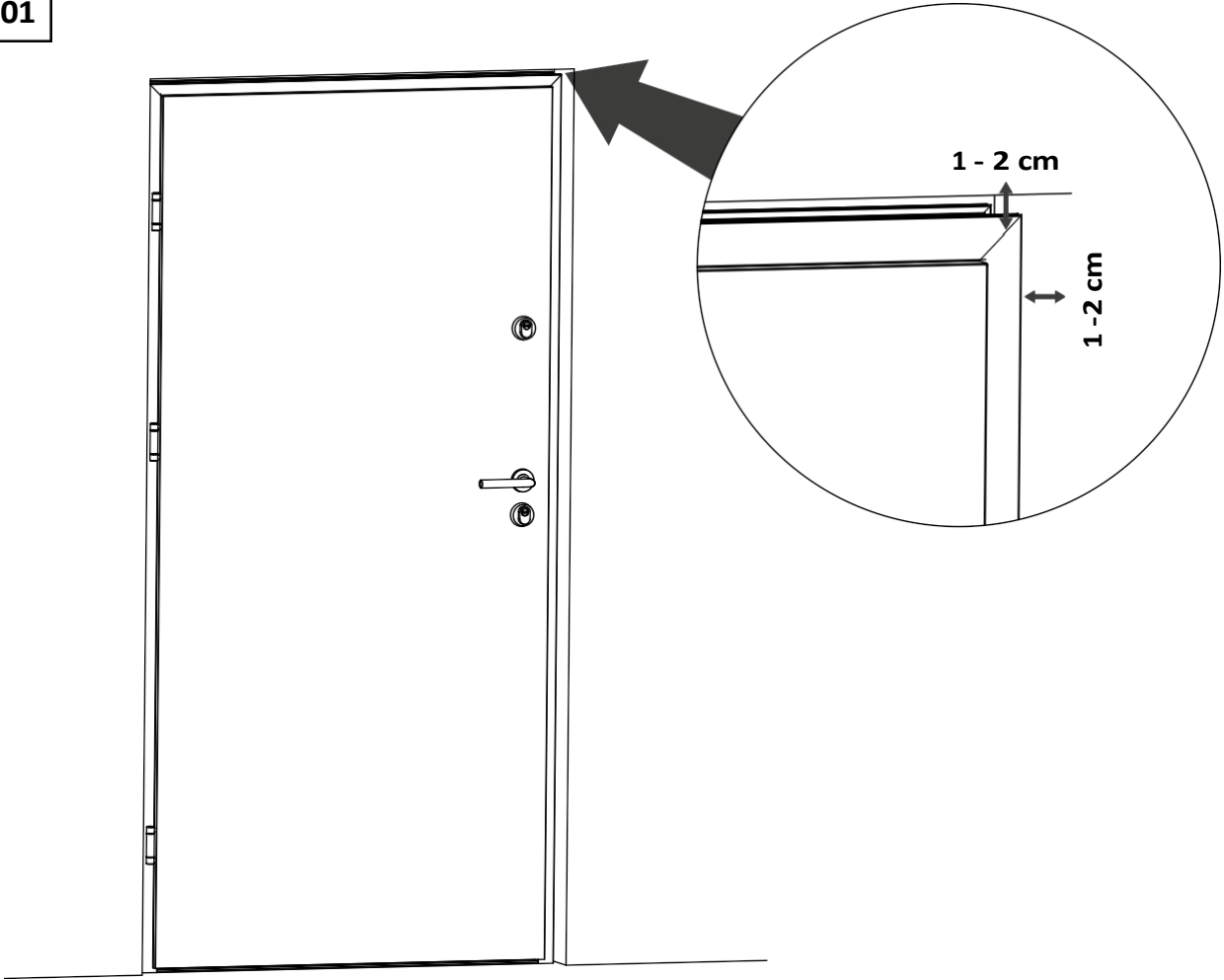
- Citiți instrucțiunile și condițiile de garanție.
- Verificați conformitatea modelului comandat, a culorii și a dimensiunilor.
- Efectuați o inspecție de calitate a produsului livrat (zgârieturi, lovituri, alte defecte).
- Verificați caracterul complet al comenzii livrate.

**AVERTISMENT: RAPORTAȚI
IMEDIAT VÂNZĂTORULUI
ORICE DEFECTE SAU DEFECTE
CONSTATATE - DEFECTELE
THE VISIBILE NU POT FI
RECLAMATE DUPĂ
INSTALARE.**

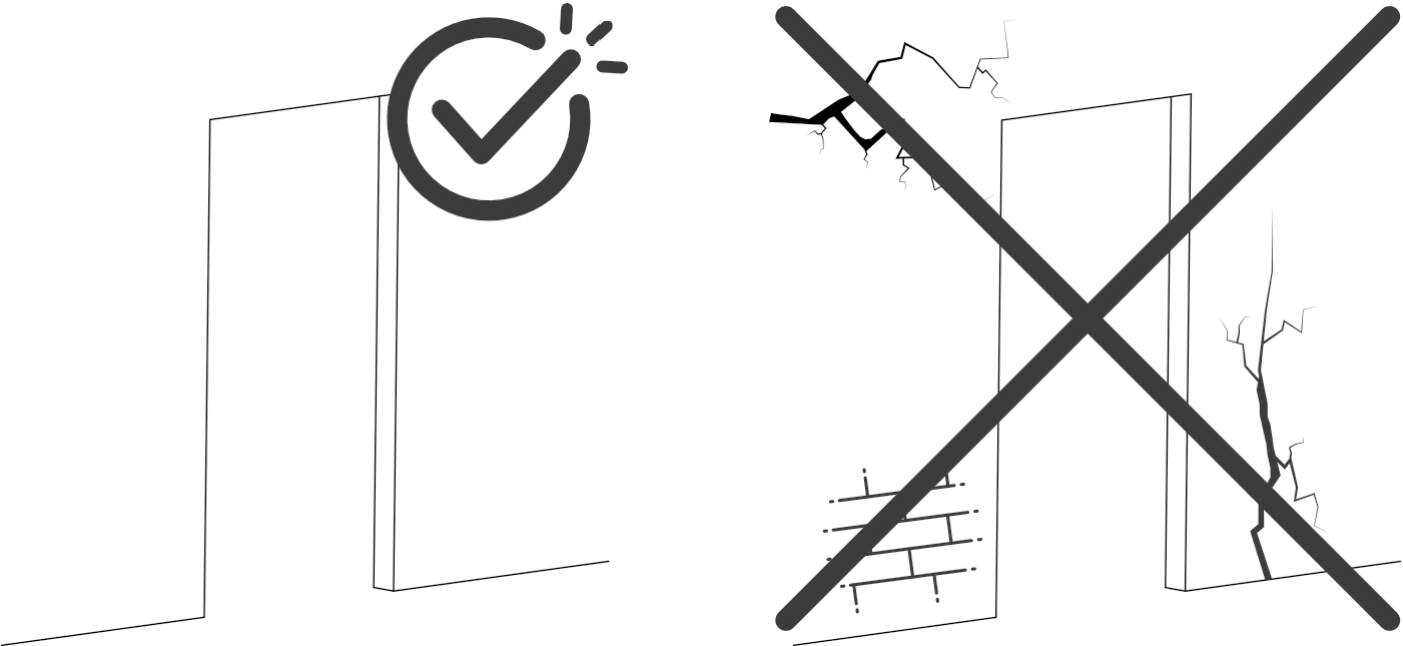
**KOMPLEKTA SUDARO:
foaie de ușă cu garnitură, toc
cu garnitură, prag, set de
mânere cu rosette, cylinder,
dopuri de mascare pentru
orificiile de montaj, vizor, alte
accesorii suplimentare
conform comenzii.**



01



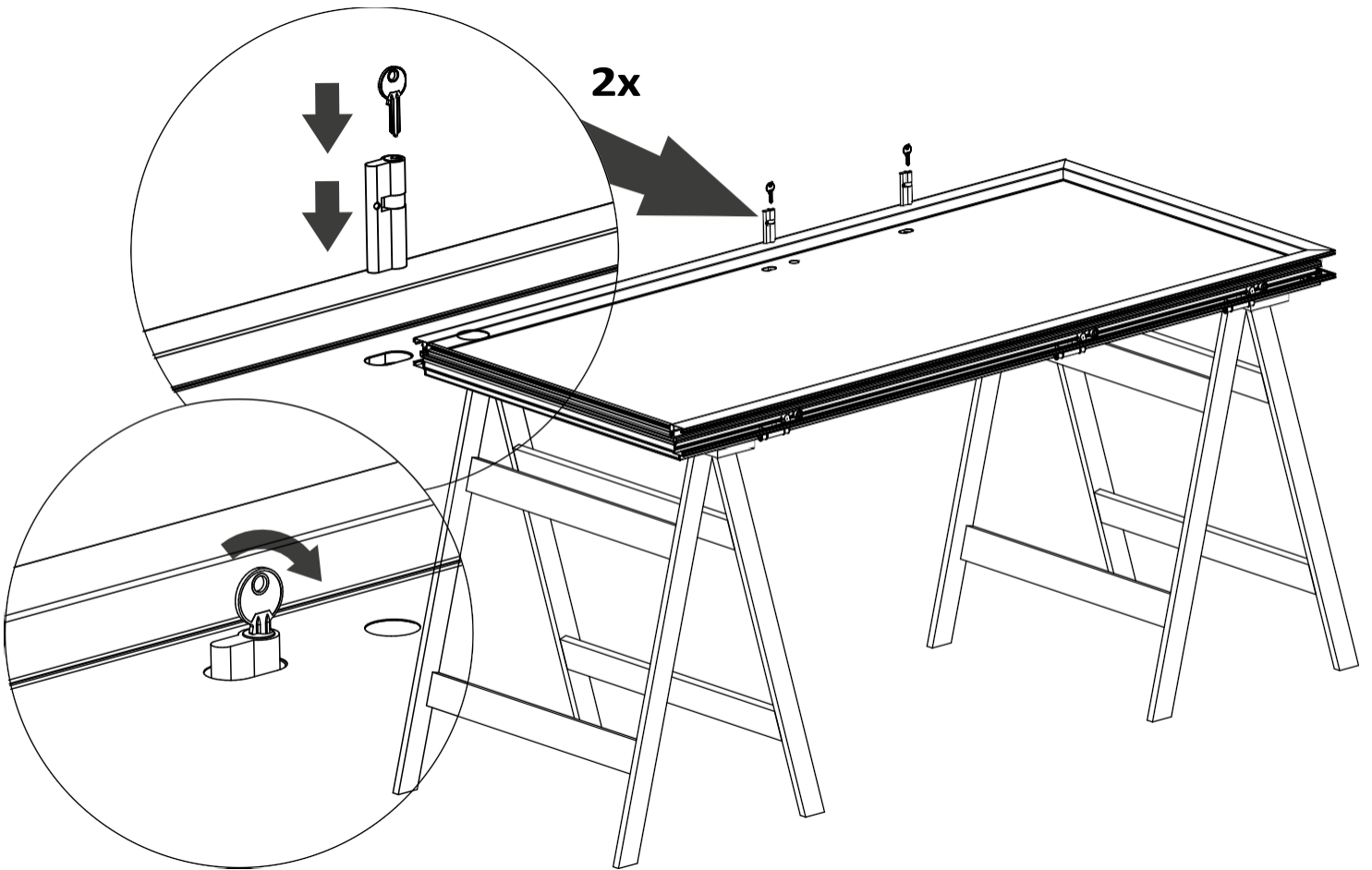
02



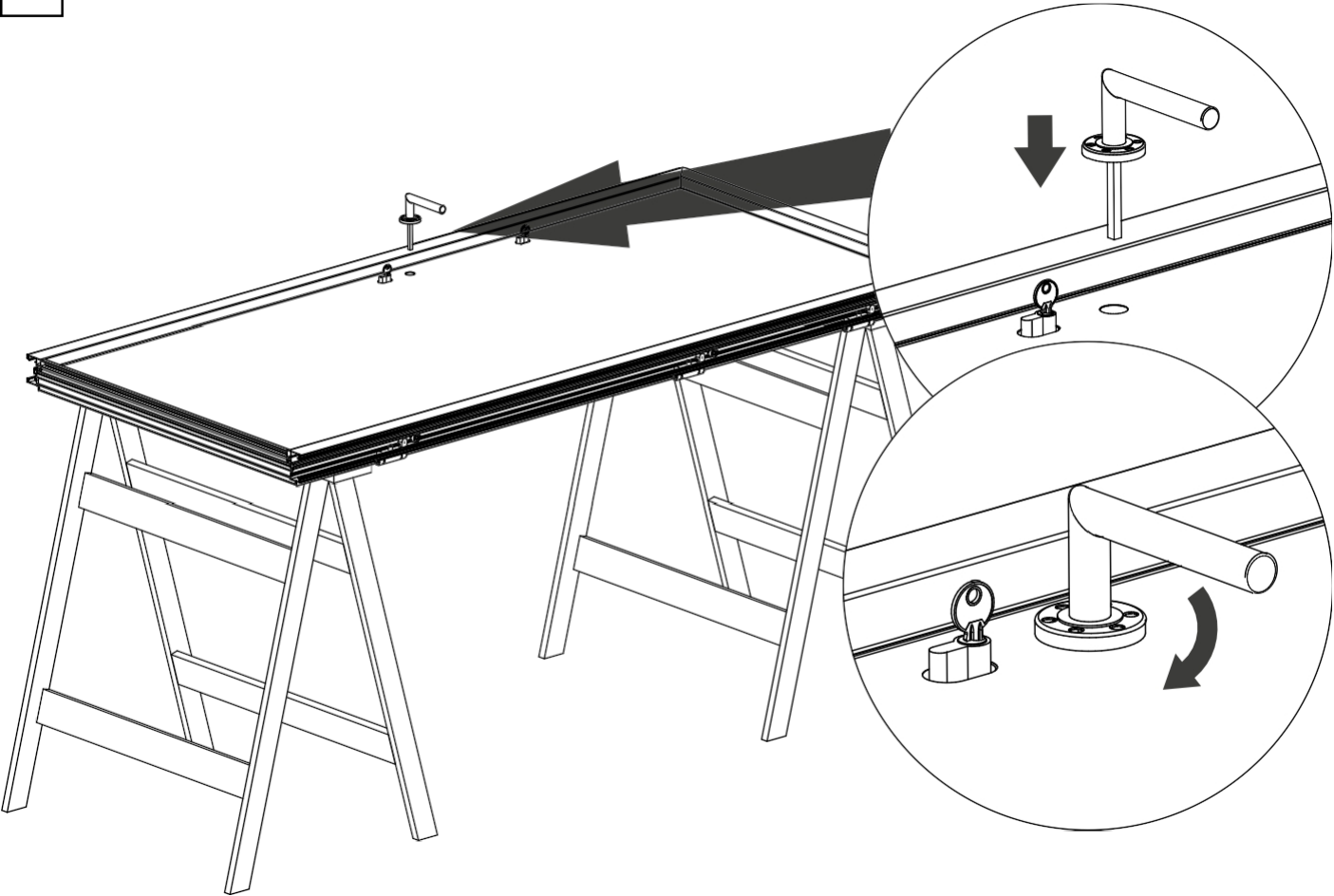
03



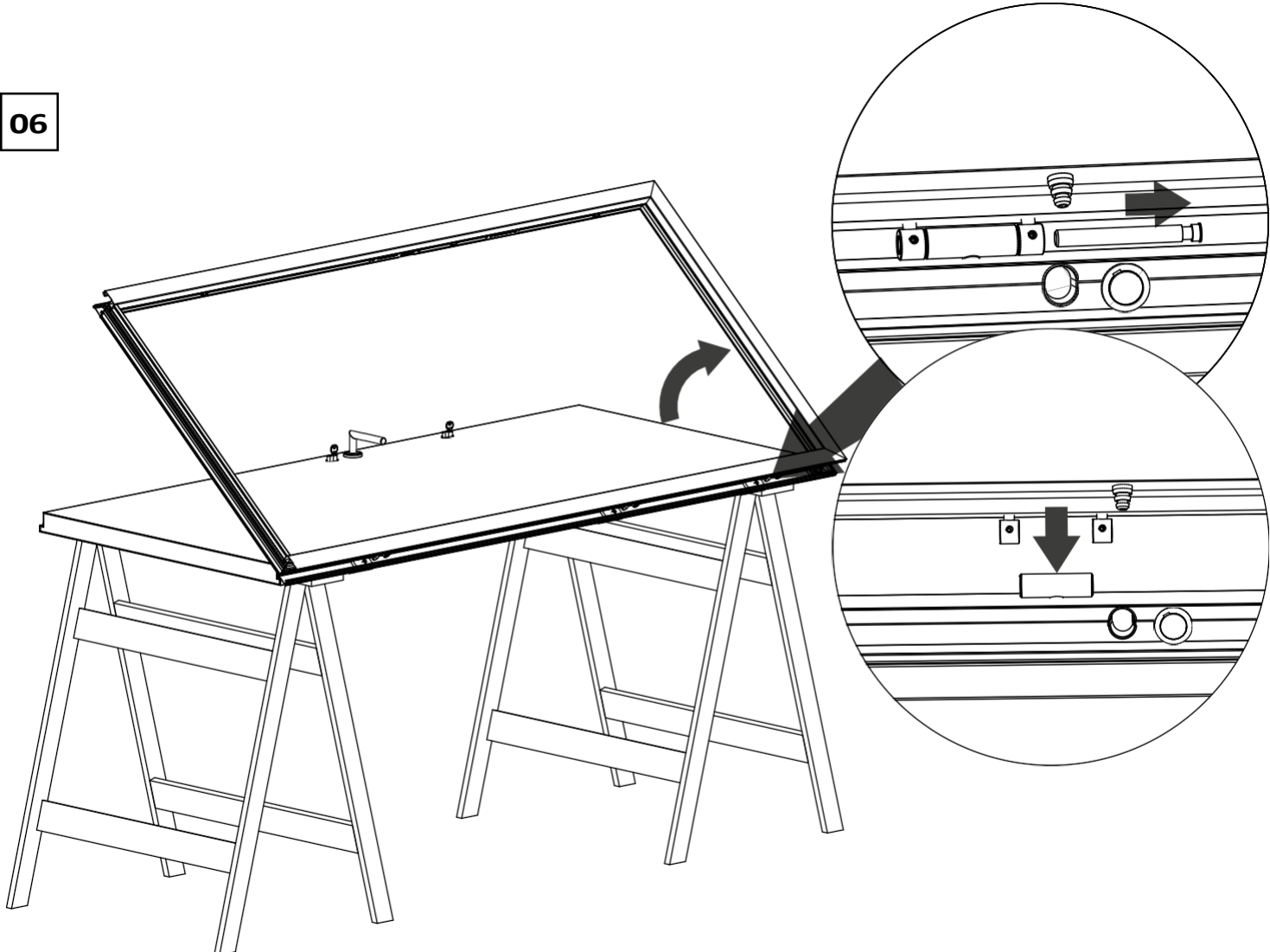
04



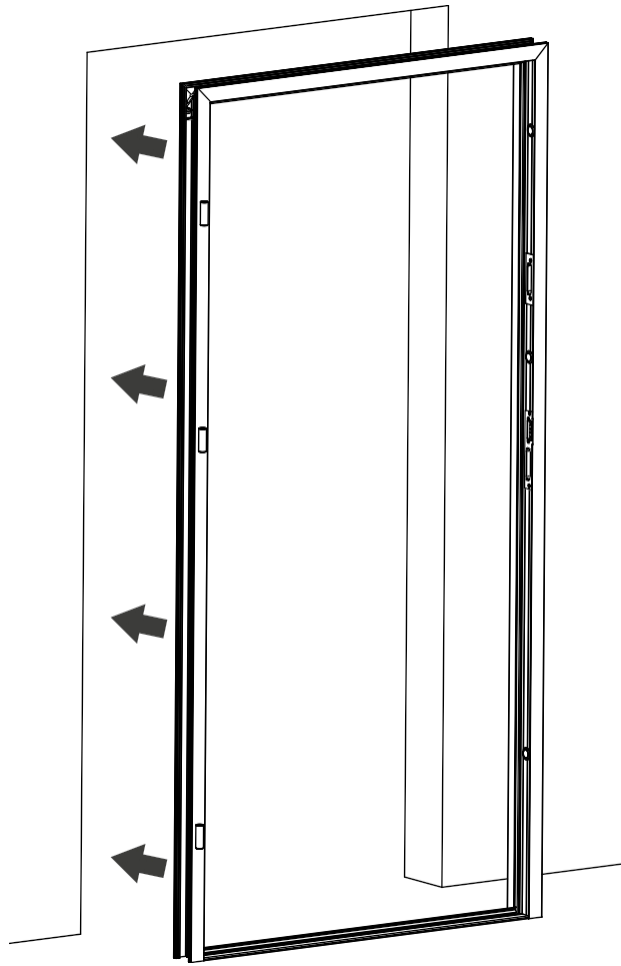
05



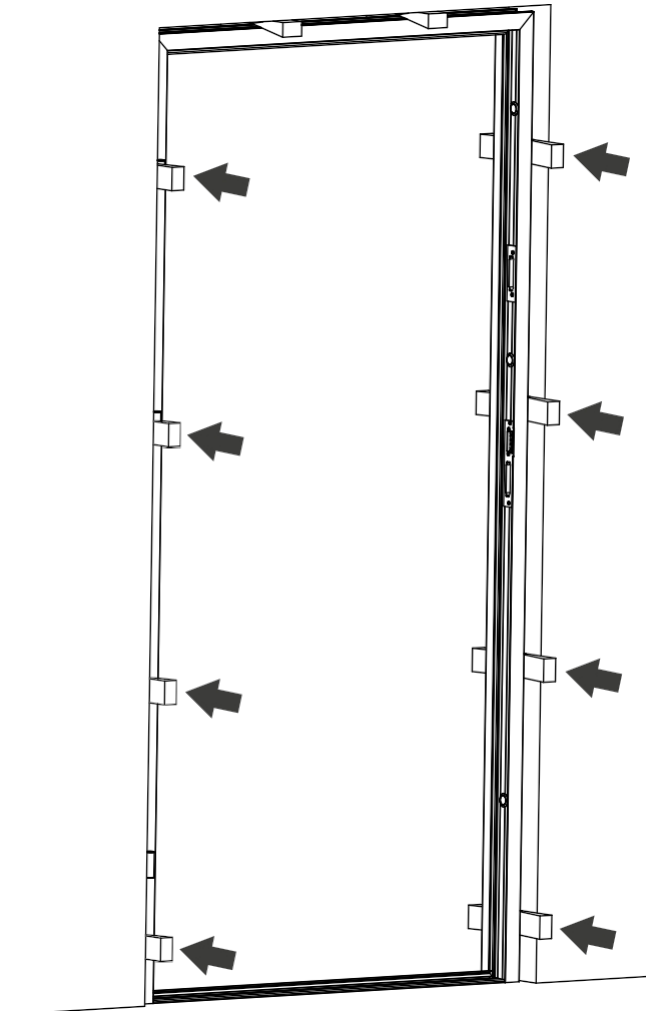
06



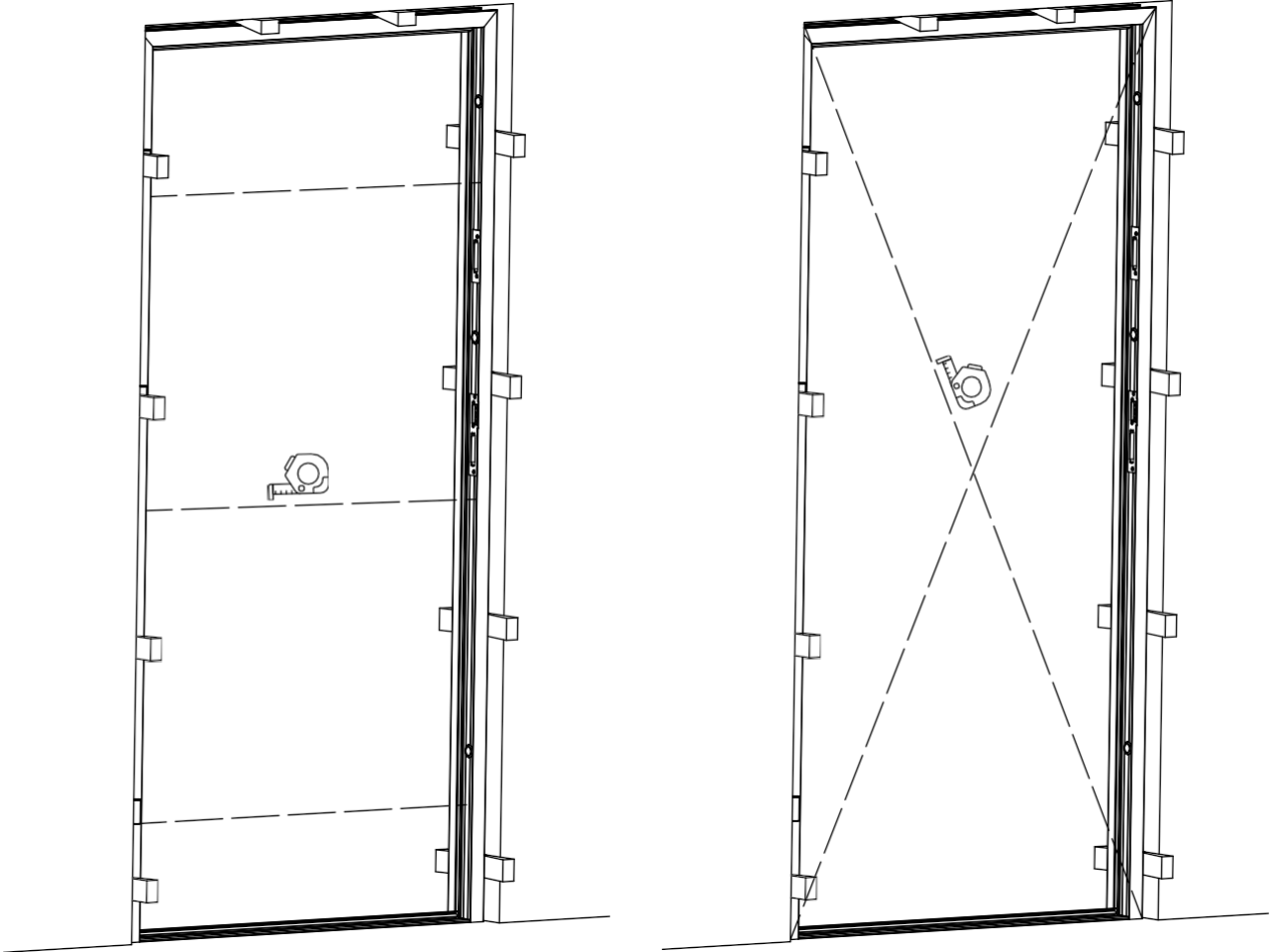
07



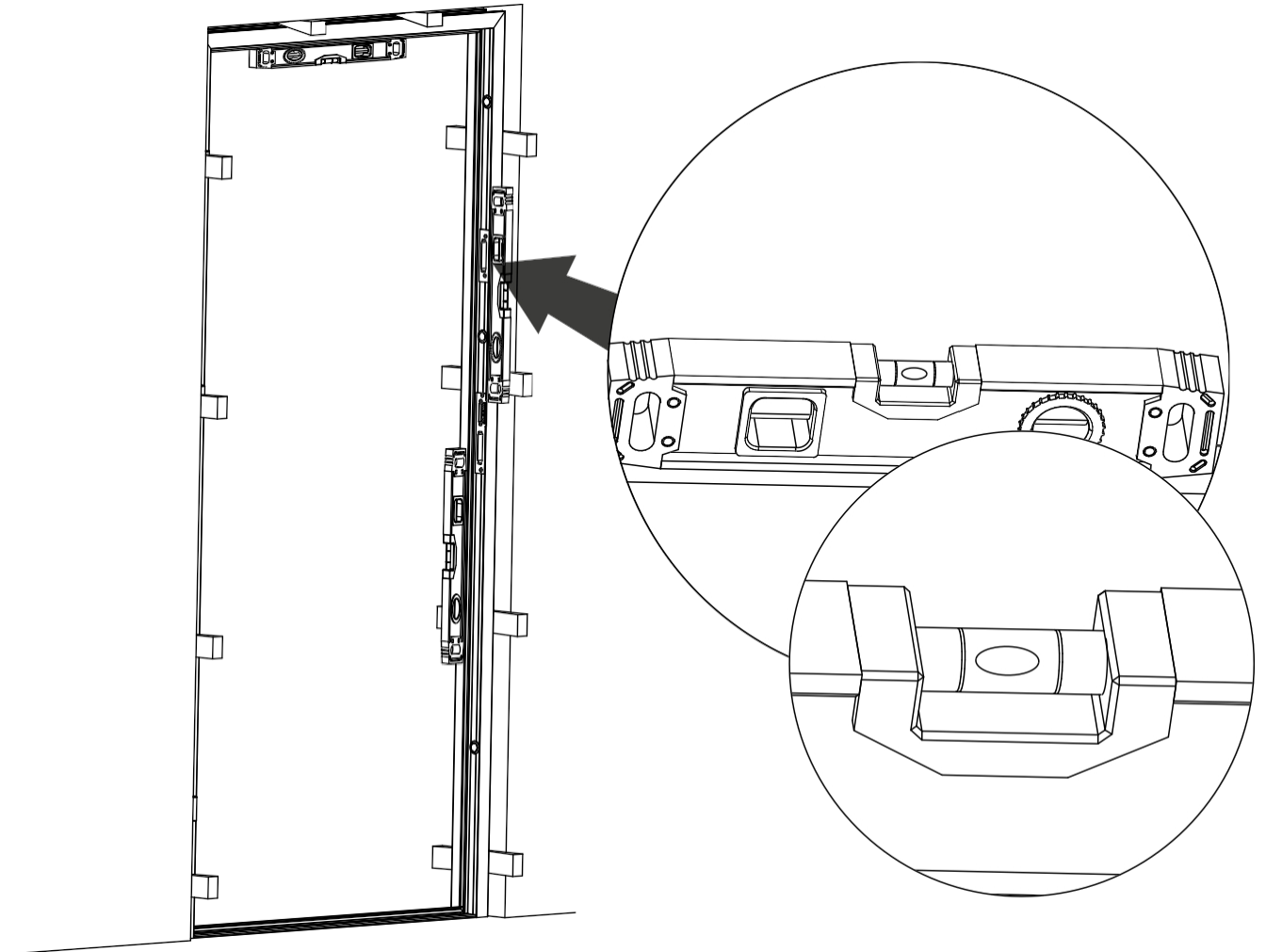
08



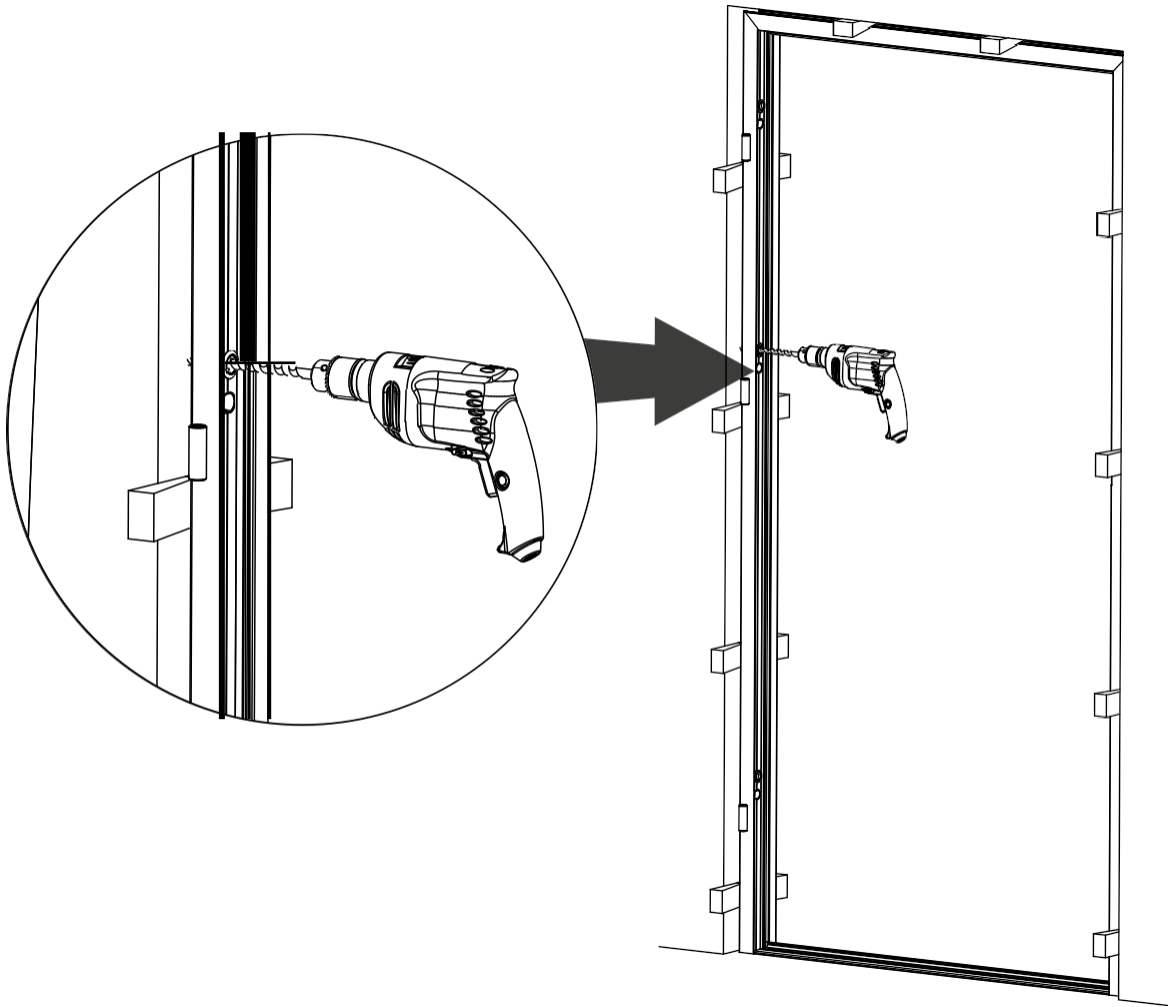
09



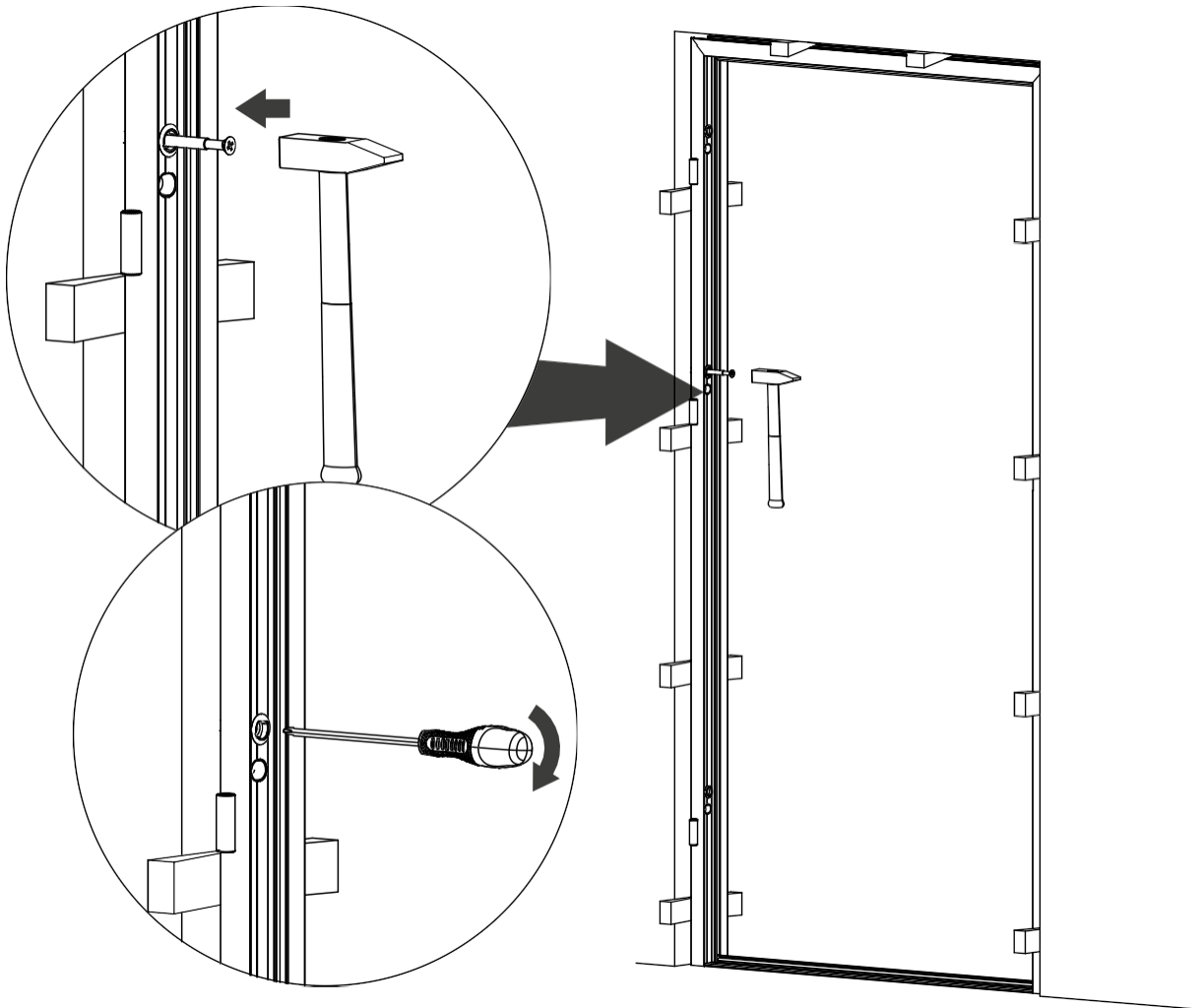
10



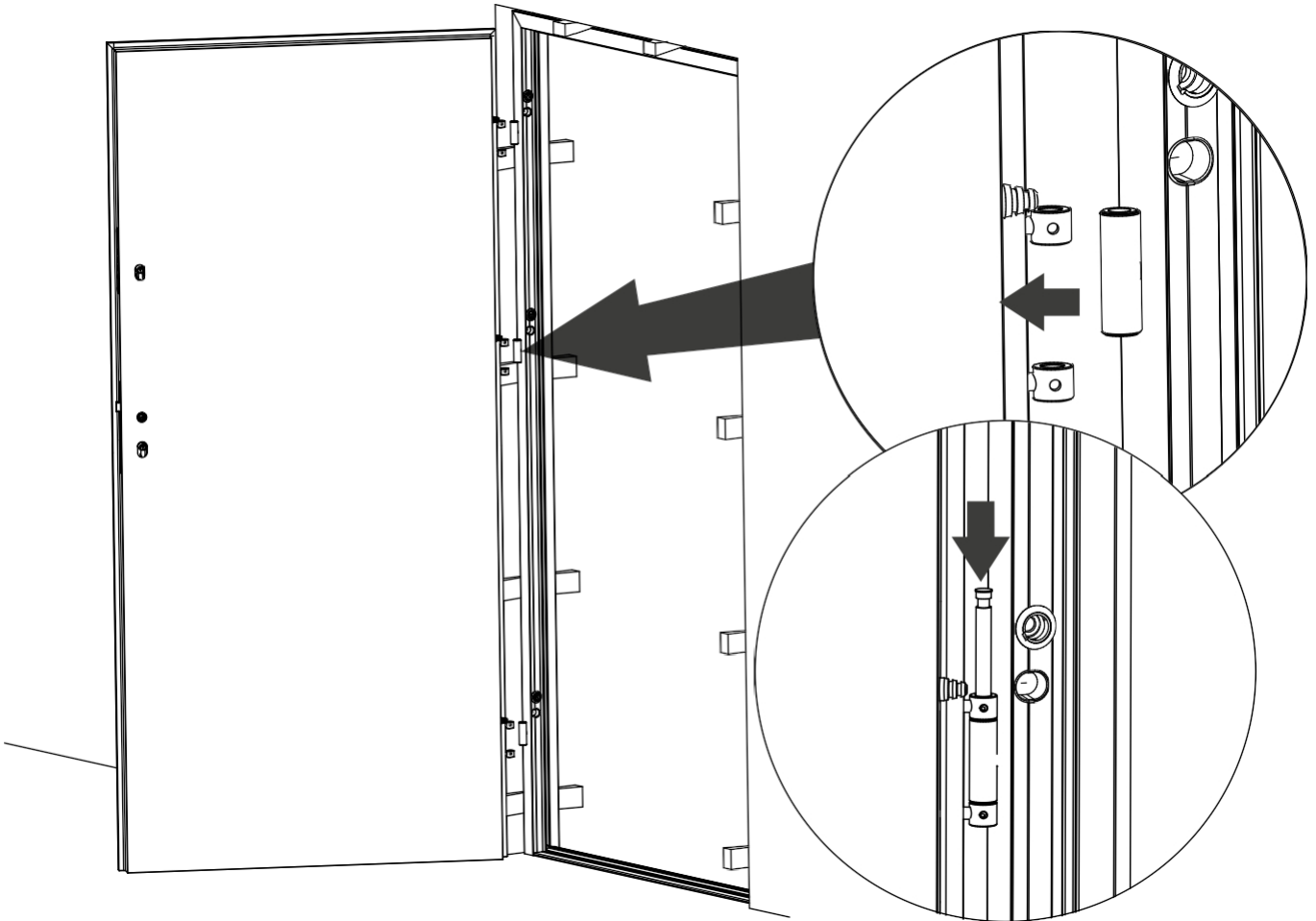
11



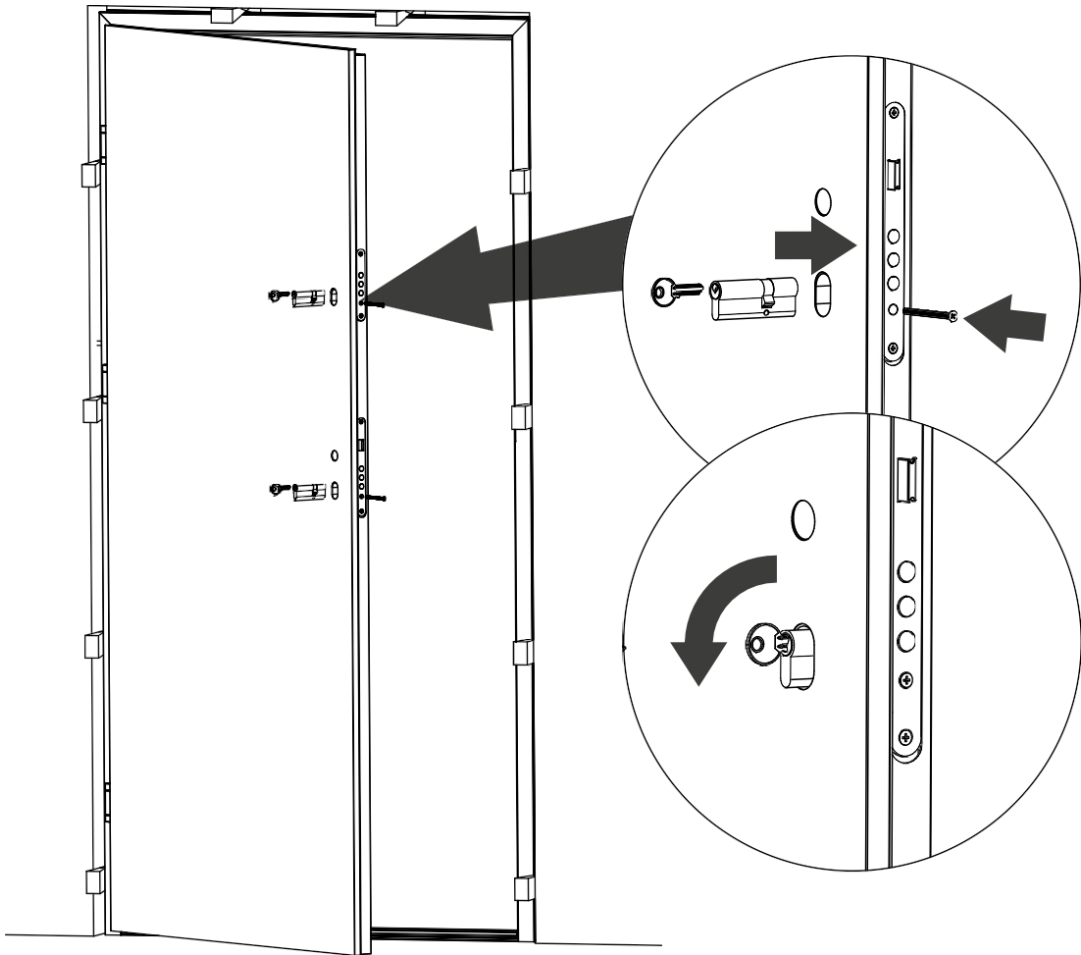
12



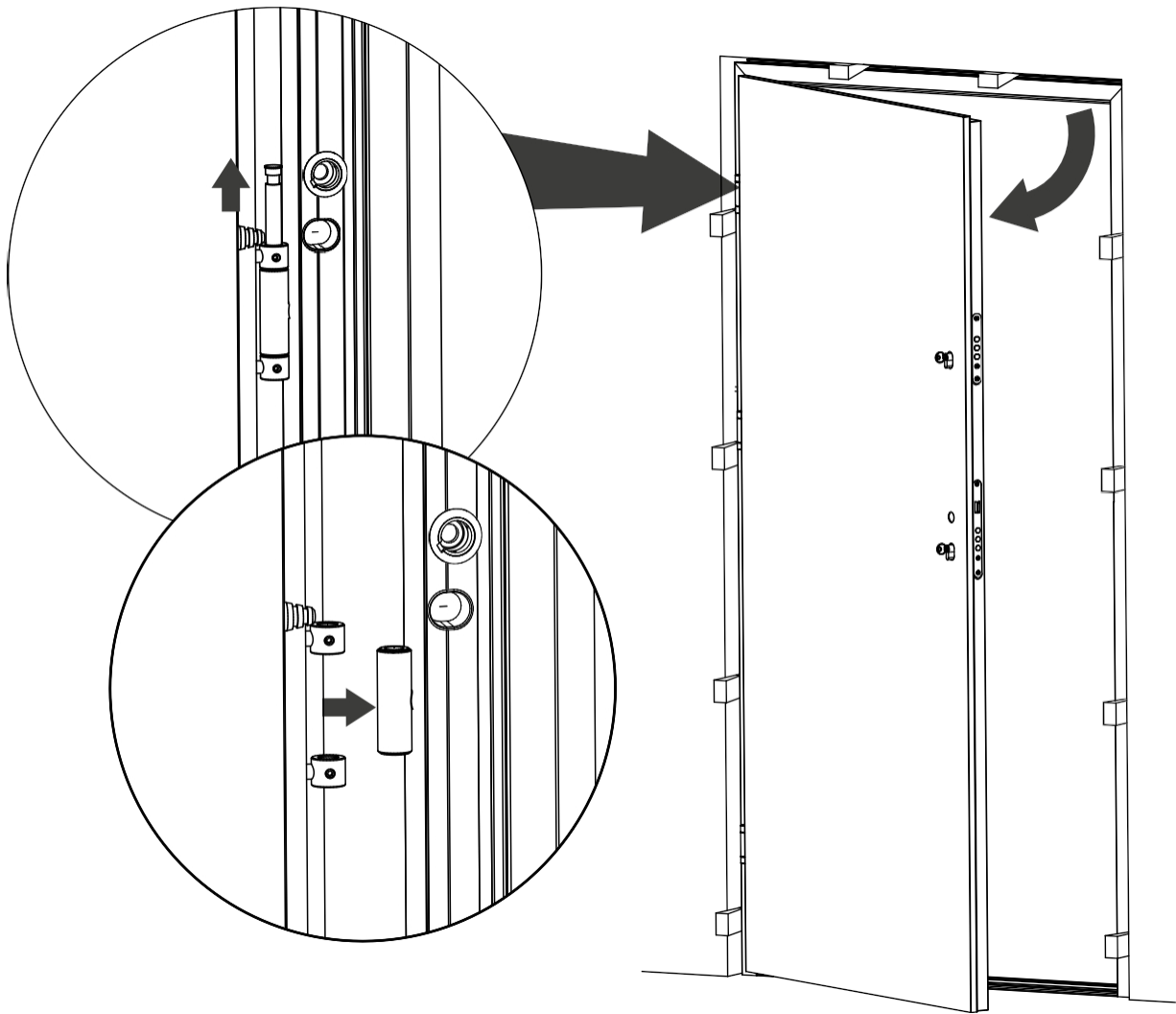
13



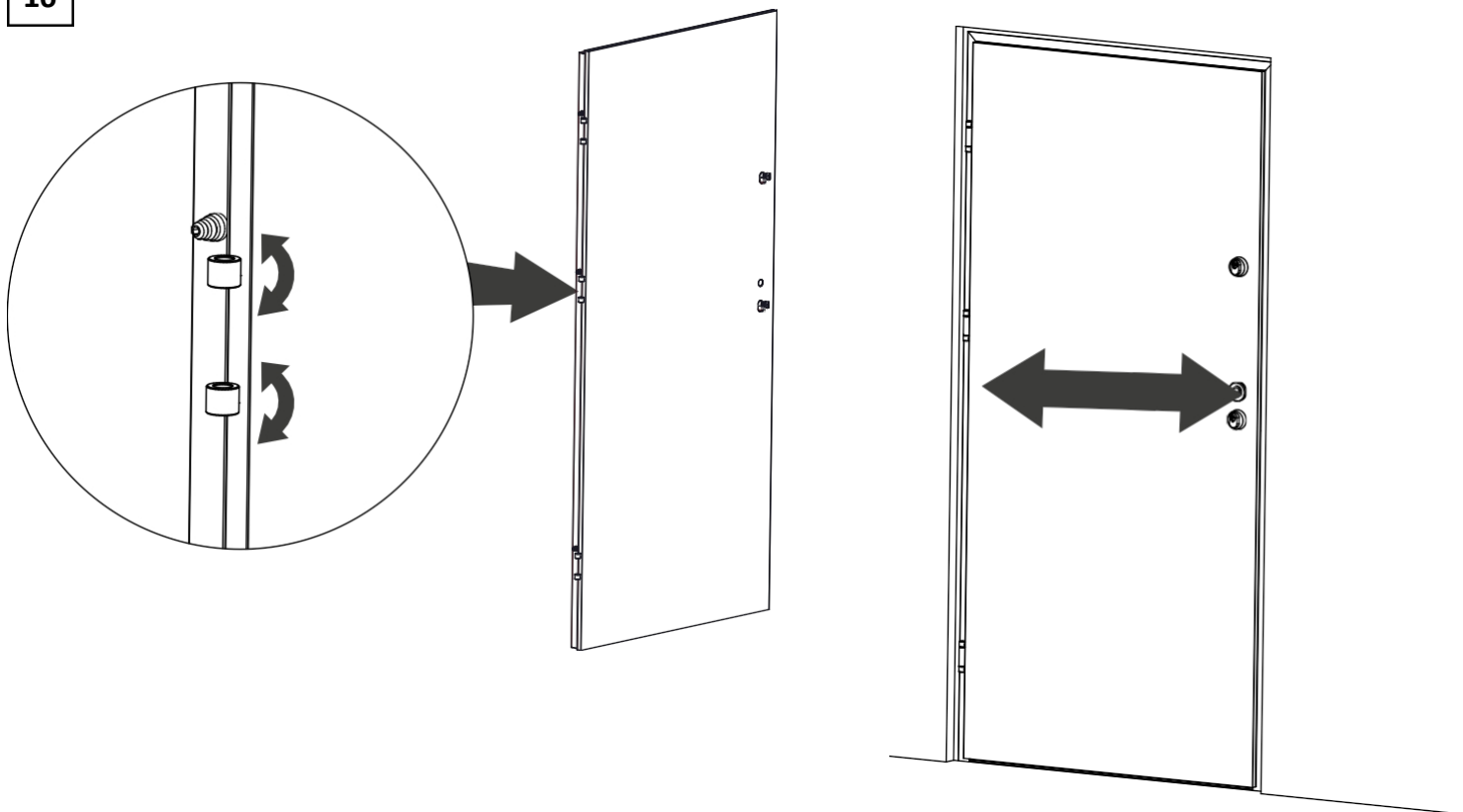
14



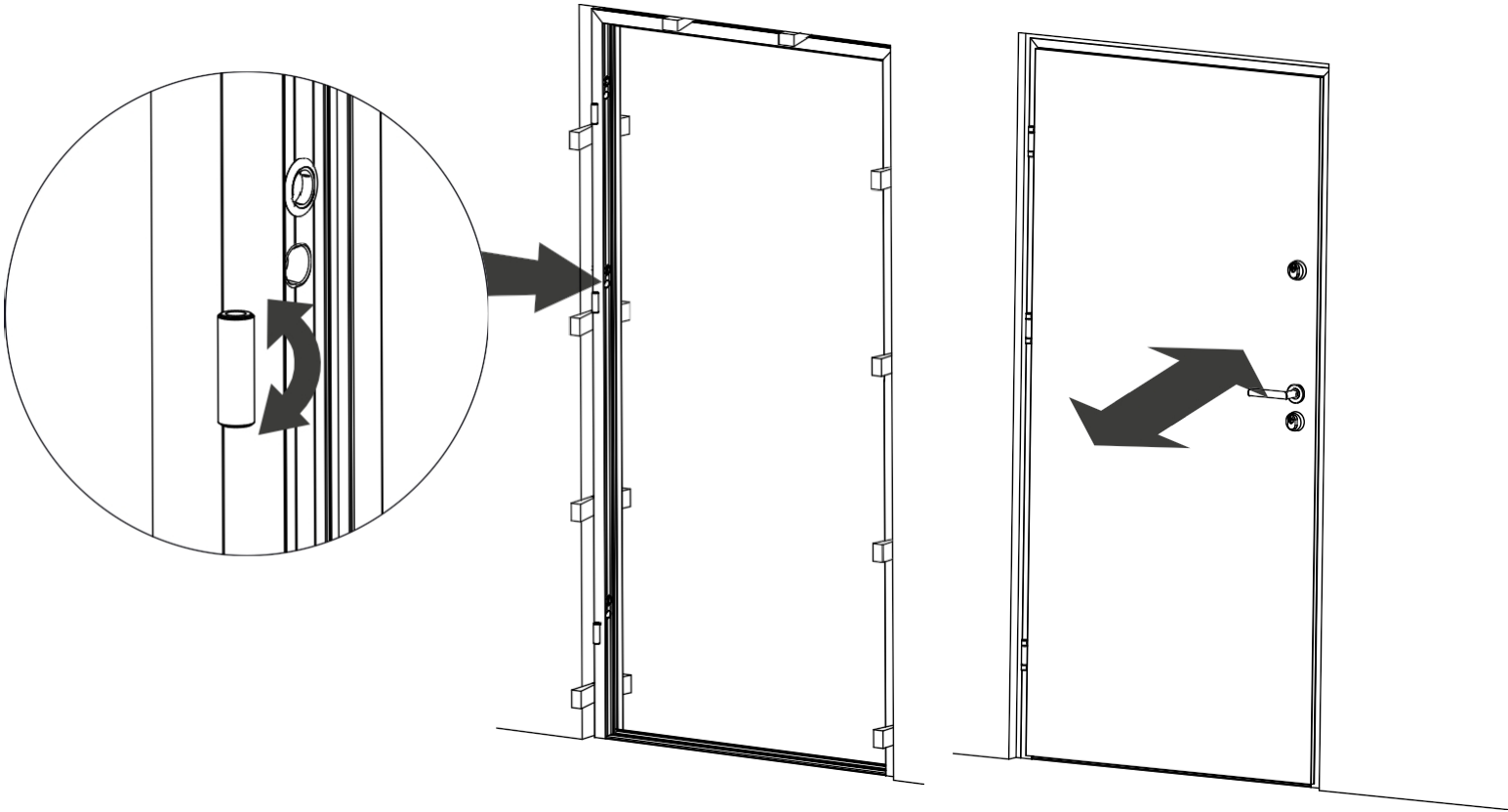
15



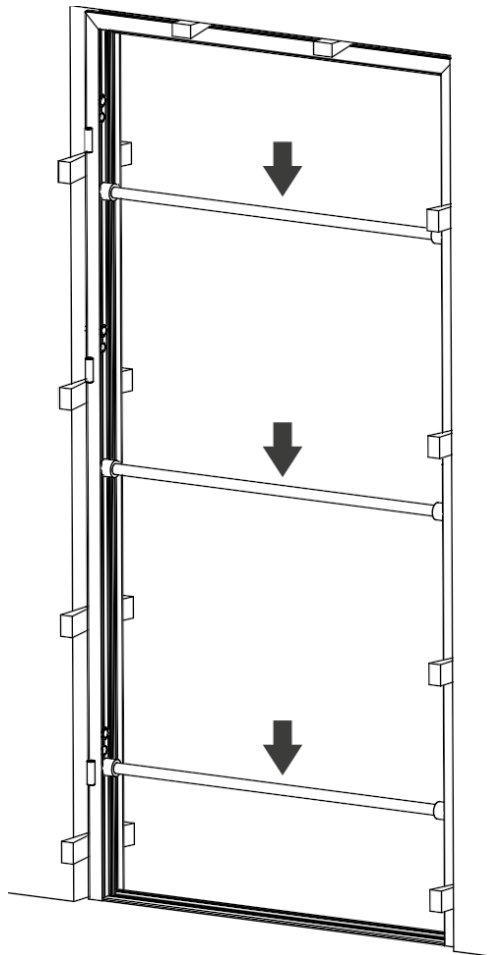
16



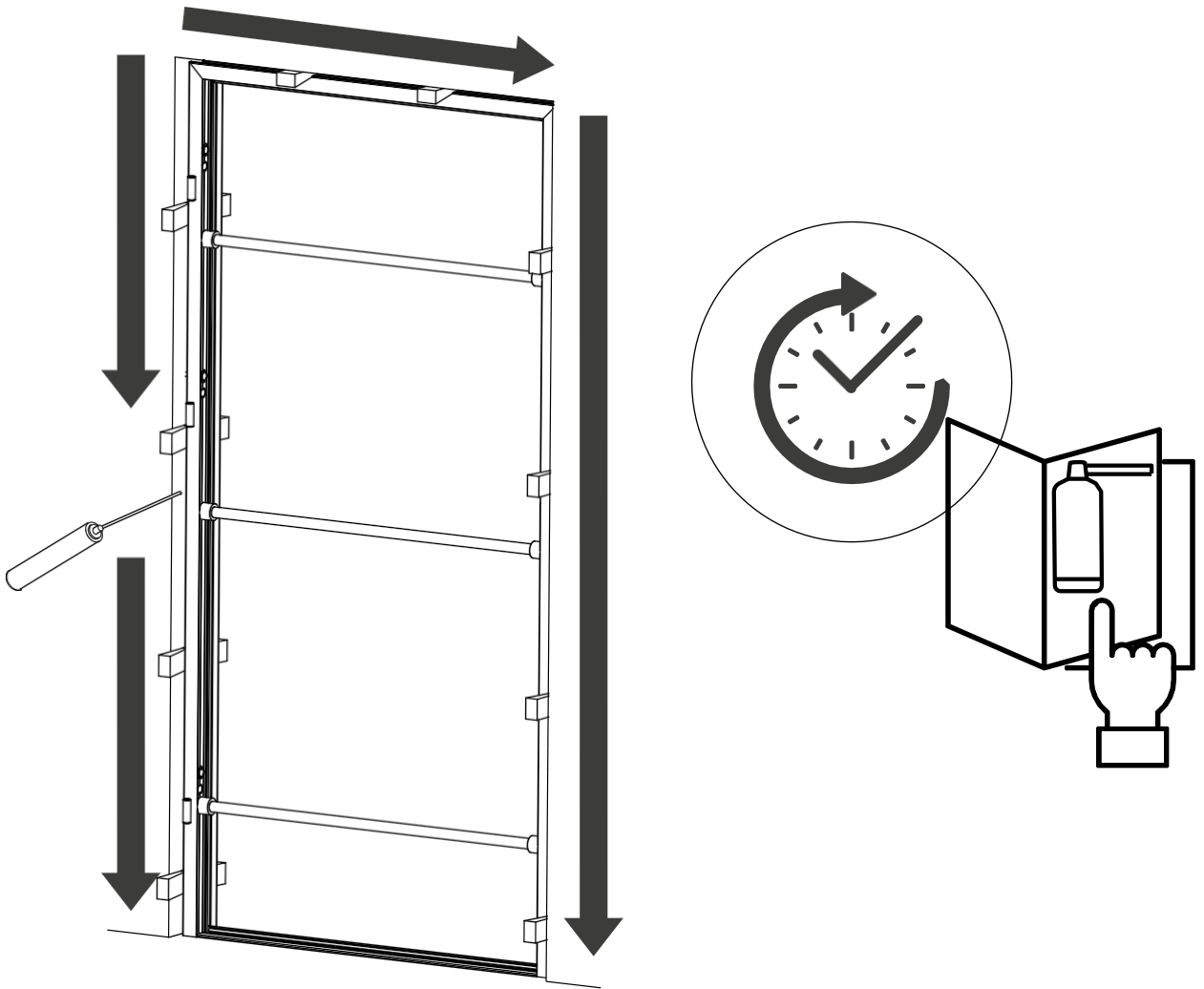
17



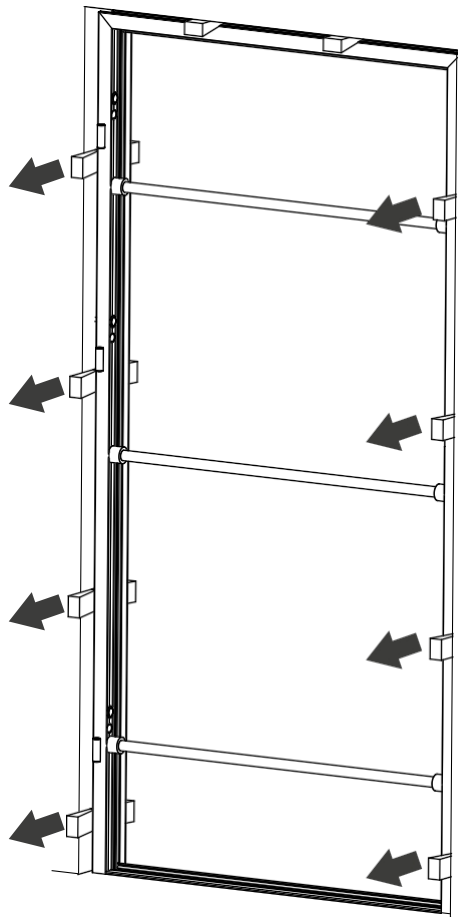
18



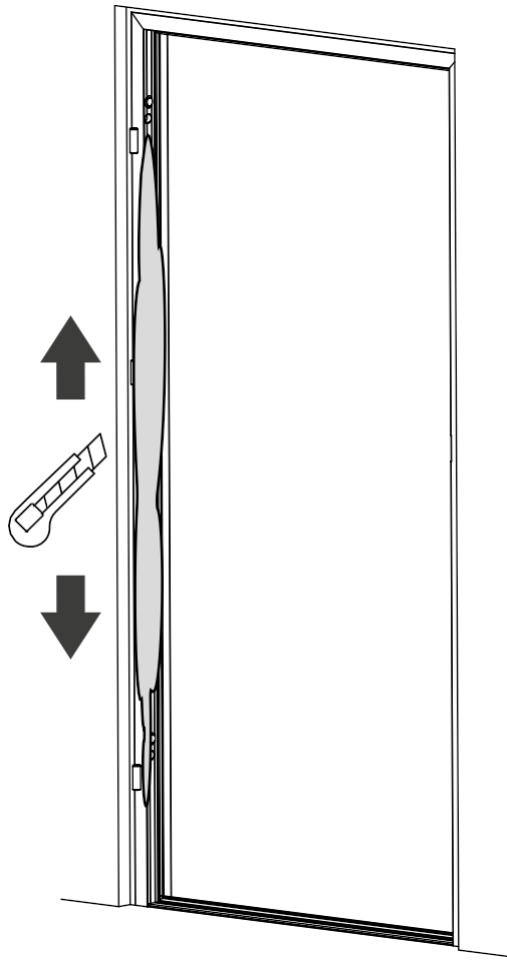
19



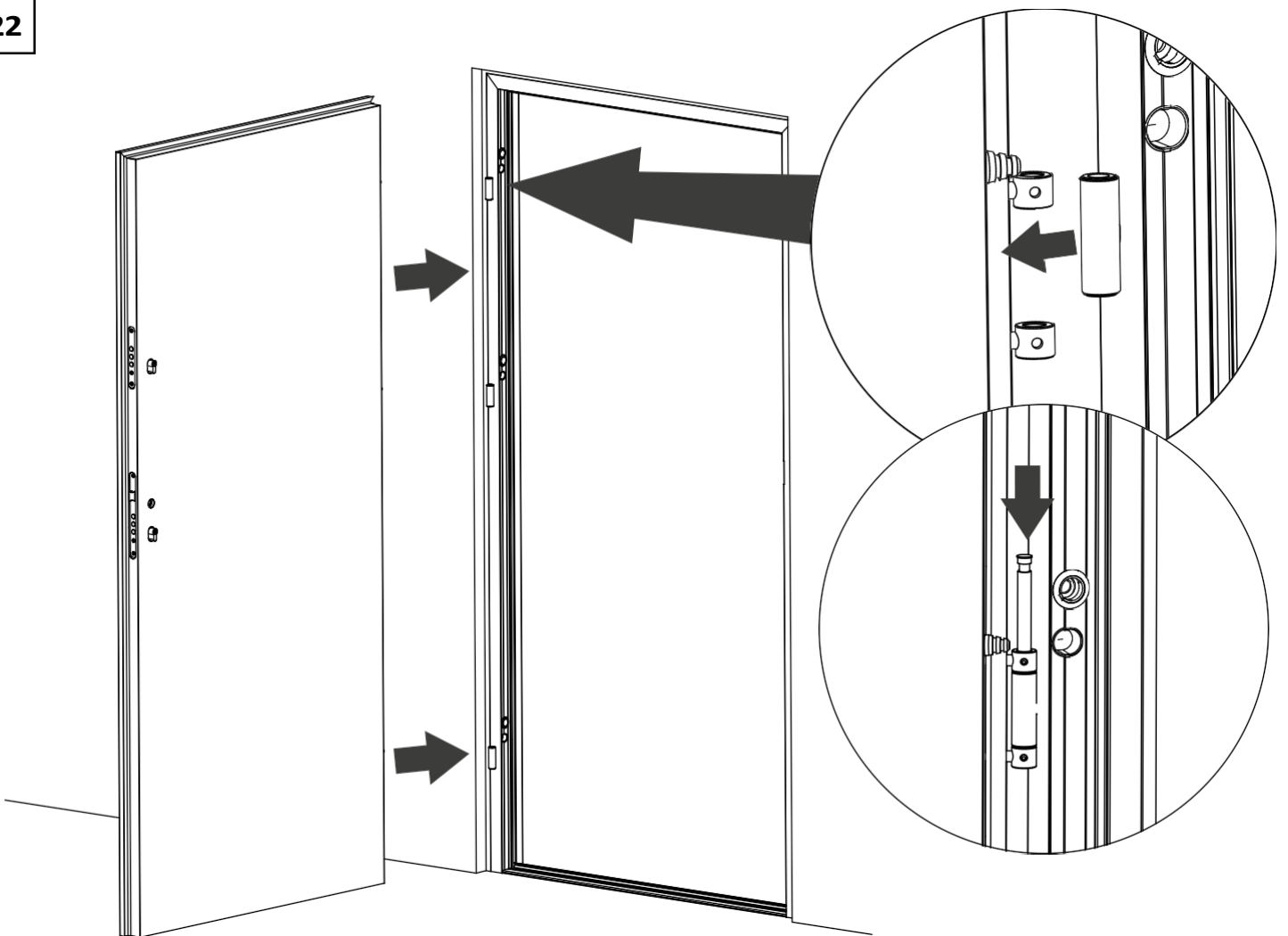
20

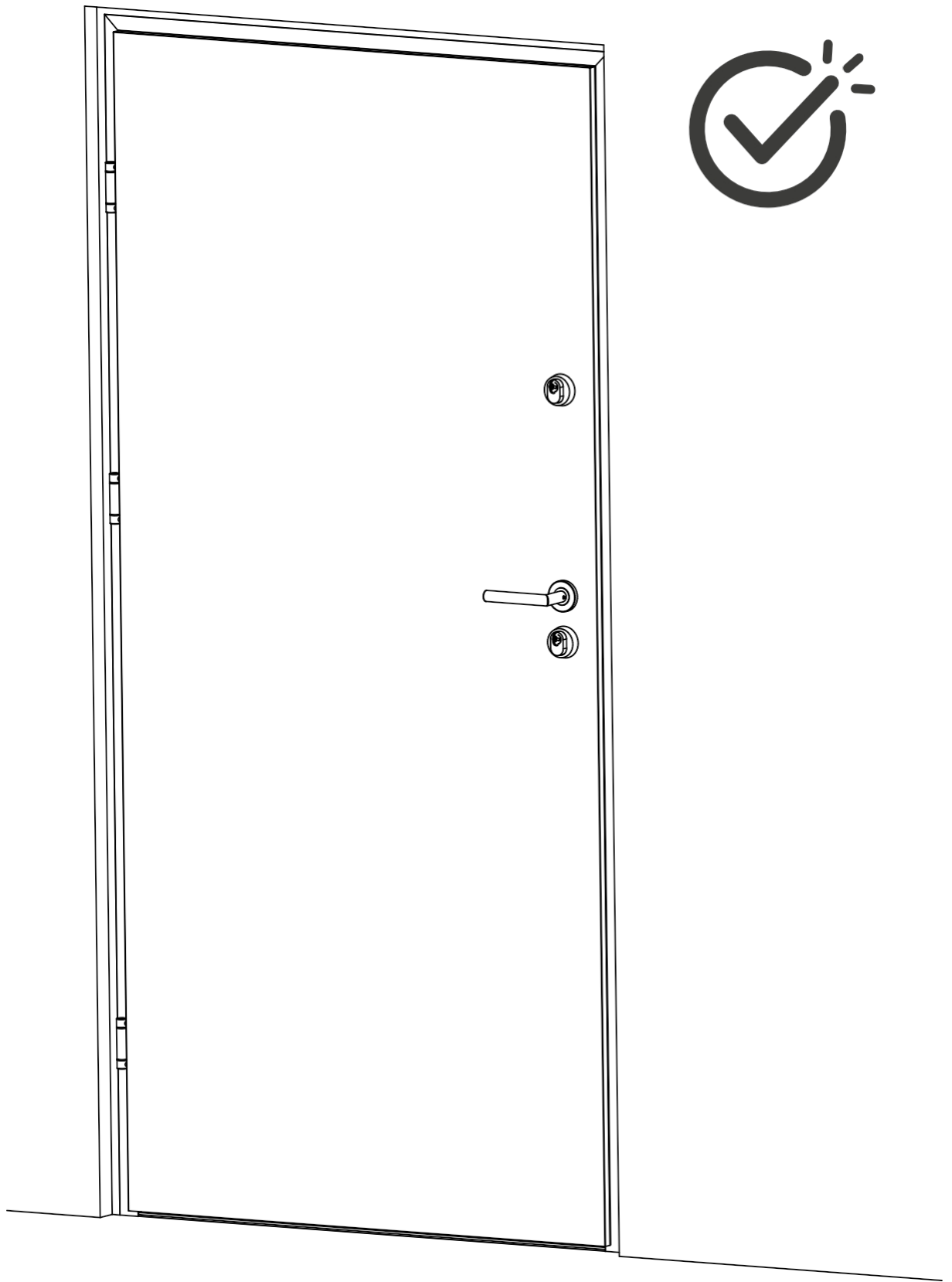


21



22





LT

NERŪDIJANČIO PLIENO JUNGIAMŪJŲ DETALIŲ IR NERŪDIJANČIO PLIENO DEKORO PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS



Paviršiaus valymas: reguliariai valykite armatūrą minkšta drėgna šluoste. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių, kurios gali pažeisti armatūros ar dekoru paviršių.



Paviršiaus apsauga: Po plovimo visada naudokite specialų nerūdijančio plieno valiklį ir priežiūros priemonę, kad išvengtumėte patamsėjimo ir dėmių. Visada laikykitės gamtinio gamintojo nurodymų.



Korozija ant armatūros ir dekoracijų nėra pagrindas skųstis. Tik reguliari techninė priežiūra apsaugo nuo purvo, drumzlių ir korozijos. Būtina palaikyti nerūdijančio plieno kokybę ir stabilumą.

DE

PFLEGEHINWEISE FÜR BESCHLÄGE UND APPLIKATIONEN AUS EDELSTAHL



Oberflächenreinigung: Reinigen Sie die Beschläge regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen können.



Oberflächenschutz: Tragen Sie nach der Reinigung immer ein spezielles Schutzmittel für die Pflege und Instandhaltung von Edelstahl auf, um Anlaufen und Flecken zu vermeiden. Beachten Sie immer die Empfehlungen des Herstellers des Pflegemittels.



Das Auftreten von Flugrost auf Edelstahlapplikationen und dekorativen Anwendungen ist kein Reklamationsgrund. Tai tik reguliari priežiūra ir Instandhaltung von Edelstahl auf, um Anlaufen und Flecken zu vermeiden. Beachten Sie immer die Empfehlungen des Herstellers des Pflegemittels.

LT

NERŪDIJANČIO PLIENO JUNGIAMŪJŲ DETALIŲ IR DEKORACIJŲ PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS



Paviršiaus valymas: reguliariai valykite aparatūrą minkšta drėgna šluoste. Venkite naudoti agresyviomis valymo priemonėmis, kurios gali pažeisti paviršių.



Paviršiaus apsauga: po plovimo visada naudokite specialią apsauginę priemonę nerūdijančiam plieniui valyti ir prižiūrėti, kad išvengtumėte patamsėjimo ir dėmių. Visada laikykitės gamtinio gamintojo nurodymų.



Skundų negalima reikšti dėl to, kad ant armatūros ir puošybos elementų atsiranda žaibiškų rūdžių. Tik reguliari priežiūra apsaugo nuo nešvarumų, dėmių ir korozijos susidarymo ir yra būtina siekiant išlaikyti nerūdijančio plieno kokybę.

LT

NERŪDIJANČIOJO PLIENO JUNGIAMŪJŲ DETALIŲ IR PROGRAMŲ PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS



Paviršiaus valymas: reguliariai valykite jungiamąsias detales minkšta, drėgna šluoste. Venkite naudoti agresyvias valymo priemones, kurios gali pažeisti paviršių.



Paviršiaus apsauga: po plovimo visada naudokite specialią nerūdijančiojo plieno priežiūrai skirtą apsauginę priemonę, kad išvengtumėte dėmių ir dėmių. Visada laikykitės priežiūros priemonės gamintojo rekomendacijų.



Dėl nerūdijančio plieno aparatūros ir dekoratyvinių priemonių atsiradusių rūdžių nėra pagrindo skųstis. Tik reguliari priežiūra neleidžia susidaryti nešvarumams, nuosėdoms ir korozijai, ir tai yra jų kokybės išlaikymo sąlyga.

RO

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINEREA PENTRU FERONERIA ȘI APLICAȚIILE DIN OȚEL INOXIDABIL



Curățarea suprafeței: Curăța feroneria în mod regulat cu o cârpă umedă moale. Evită utilizarea agenților de curățare agresivi, care pot deteriora suprafața.



Conservarea suprafeței: După spălare, aplică un agent special de protecție pentru îngrijirea și conservarea inoxului pentru a evita deteriorarea și apariția petelor. Urmează întotdeauna instrucțiunile producătorului agentului de protecție.



Apariția ruginii de suprafață pe feronerie și aplicațiile decorative din inox nu constituie temeiul unei reclamații. Numai conservarea regulată împiedică apariția murdăriei, deteriorării și coroziunii și este condiția pentru păstrarea calităților inoxului.

HU

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK ROZSDAMENTES ACÉL APPLIKÁCIÓK ÉS DEKORÁCIÓK ESETÉBEN



Felületi tisztítás: Tisztítsa meg rozsdamentes felületeket rendszeresen puha, nedves ruhával. Kerülje az agresszív tisztítószer használatát, amelyek károsíthatják a felületet.



A felület védelme: Mosás után mindig alkalmazzon rozsdamentes acél tisztítására és karbantartására szolgáló speciális védőszert, hogy megakadályozza a mattulást és a foltosodást. Mindig kövesse a termék gyártójának utasításait.



A szerelvényeken és díszítésen megjelenő villódzó rozsdá nem képez reklamációra okot. Csak a rendszeres karbantartás akadályozza meg a szennyeződés, a mattulás és a korrózió kialakulását, és szükséges a rozsdamentes acél minőségének megőrzése érdekében.

LT

NERŪDIJANČIO PLIENO JUNGIAMŪJŲ DETALIŲ IR NERŪDIJANČIO PLIENO DEKORO PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Sandariklio priežiūra (kas šešis mėnesius): nuvalykite drėgnu skudurėliu ir lengvu plovikliu, išdžiovinkite, naudokite sandariklio apsaugos priemonę.

Vyrių priežiūra:

Reguliariai šalinkite dulkes, riebalus ir nešvarumus. Valymui naudokite neutralaus pH valiklį. Tepimui naudokite silikono pagrindo tepalą.

Spynos valymas:

- Valymui naudokite minkštą šluostę.
- Naudokite neutralias, neabrazyvines valymo ir priežiūros priemones.

Pilies priežiūra:

- Ne rečiau kaip kartą per metus sutepkite visas judančias dalis ir prieinamas sujungtų dalių vietas.
- Jei reikia, dažniau (pvz., kas ketvirtį) tepkite didelės trinties vietas, pvz., spynos liežuvelį.

LT

VALYMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Plombų priežiūra (kas šešis mėnesius):

Nuvalykite drėgnu skudurėliu su lengvu plovikliu, išdžiovinkite ir užtepkite sandariklio.

Vyrių priežiūra:

Dulkes, riebalus ir nešvarumus reikia reguliariai šalinti. Valymui naudokite neutralaus pH valymo priemonę, o tepimui - silikono pagrindo tepalą.

Spynos valymas:

- Valymui naudokite minkštą šluostę
- Naudokite neutralias, neabrazyvines valymo ir priežiūros priemones.

Spynos priežiūra:

- Bent kartą per metus sutepkite visas judančias dalis ir prieinamas poravimosi dalių vietas.
- Jei reikia, dažniau (pvz., kartą per ketvirtį) sutepkite vietas, kurios yra ypač jautrios trinčiai, pvz., svirties liežuvelį.

DE

PFLEGEHINWEISE FÜR BESCHLÄGE UND

APPLIKATIONEN AUS EDELSTAHL

Wartung der Dichtungen (visi šeši mėnesiai):

Mit einem feuchten Tuch und Reinigungsmittel abwischen, abtrocknen und ein für Dichtungen geeignetes Konservierungsmittel auftragen.

Wartung der Scharniere:

Su Staubu, Fettu ir Schmutzu reikia elgtis labai pagarbiai. Verwenden Sie zur Reinigung pH-neutral Reinigungsmittel. Für die Schmierung ein Schmiermittel auf Silikonbasis verwenden.

Reinigung des Schlosses:

- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch.
- Verwenden Sie neutrale, nicht scheuernde Reinigungs- und Pflegemittel.

Wartung des Schlosses:

- Schmieren Sie alle beweglichen Teile und die zugänglichen Bereiche mindestens einmal im Jahr.
- Falls erforderlich, schmieren Sie Bereiche mit hoher Reibung, wie z. B. die Zunge der Falle, häufiger (z. B. vierteljährlich).

LT

NERŪDIJANČIO PLIENO JUNGIAMŪJŲ DETALIŲ IR DEKORACIJŲ PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Tarpiklių priežiūra (kas šešis mėnesius): nuvalykite drėgnu skudurėliu su švelniu plovikliu, nusauskite, patepkite tarpikliams skirta priežiūros priemone.

Vyrių priežiūra:

Dulkes, riebalus ir nešvarumus reikia reguliariai šalinti. Valymui naudokite pH neutralius ploviklius. Tepimui naudokite silikono pagrindo tepalą.

Spynos valymas:

- Valymui naudokite minkštą šluostę.
- Naudokite neutralias, neabrazyvines valymo ir priežiūros priemones.

Spynos priežiūra:

- Bent kartą per metus sutepkite visas judančias dalis ir prieinamas poravimosi dalių vietas.
- Jei reikia, sutepkite didelės trinties vietas, pvz., užrakto varžtą dažnai (pvz., kas ketvirtį).

RO

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE PENTRU FERONERIA ȘI APLICAȚIILE DIN OȚEL INOXIDABIL

Întreținerea garniturilor (la fiecare șase luni):

Ștergeți cu o cârpă umedă și un detergent delicat, uscați și aplicați o soluție pentru întreținerea garniturilor.

Întreținerea balamalelor:

Praful, grăsimea și murdăria trebuie îndepărtate în mod regulat. Utilizați detergenti cu pH neutru pentru curățare. Utilizați un lubrifiant pe bază de silicon pentru lubrifiere.

Curățarea încuietorii:

- Utilizați o cârpă moale pentru curățare.
- Utilizați produse de curățare și îngrijire neutre, neabrazive.

Tai yra labai sudėtinga:

- Lubrifiați toate piesele mobile și zonele accesibile ale pieselor de imbinare cel puțin o dată pe an.
- Dacă este necesar, lubrifiați mai frecvent (de ex. la 3 luni) zonele cu frezare ridicitą, cum ar fi limba žavorului.

HU

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK ROZSDAMENTES ACÉL APPLIKÁCIÓK ÉS DEKORÁCIÓK ESETÉBEN

A tömítésel karbantartása (hathavonta): Enyhe mosószeres nedves ruhával törölje le, szárítsa meg, kenje be tartósítószerrel a tömítéseket.

Zsanérok karbantartása:

A port, zsír és egyéb szennyeződések rendszeresen el kell távolítani. A tisztításhoz használjon semleges pH-jú szereket. A kenéshez használjon szilikon alapú szert.

Ir tükstančio vartų:

- A tisztításhoz használjon puha kendőt
- Használjon semleges tisztító- és ápolószereket, amelyek nem rendelkeznek koptató tulajdonságokkal

Karbartartasos budėjimas:

- Évente legalább egyszer kenje meg az összes mozgó alkatrészt és a kölcsönhatásban lévő alkatrészek hozzáférhető területeit.
- A súrlódásnak különösen kitett helyeket, például a zárnyelvet, szükség esetén gyakrabban kell kenni (pl. negyedévente egyszer)

